



La Ciudad de

Seattle

Elección

General

6 de noviembre de 2007

Folleto para los Votantes

Publicado por la Comisión de Ética y Elecciones de la Ciudad

Concejo de la Ciudad de Seattle

El Concejo Municipal de la Ciudad de Seattle es la legislatura electa de la Ciudad. Los nueve miembros son los concejales que determinan las normas de la Ciudad promulgando ordenanzas y adoptando resoluciones. El Concejo autoriza mejoras y desembolsos públicos, ve por la seguridad y salud pública. Adopta regulaciones, recauda impuestos, controla las finanzas y propiedades de la Ciudad y realiza muchas de las tareas legislativas. Todas las ordenanzas promulgadas por el Concejo están sujetas al veto del Alcalde, el cual a su vez, puede ser anulado con el voto de seis miembros del Concejo.

La Carta de la Ciudad de Seattle requiere que los miembros del Concejo corran su candidatura sin denominación de partido para un término de cuatro años en elecciones en los años impares. Bajo las normas y reglamentos de la Carta de la Ciudad, el candidato para Concejel de la Ciudad debe ser ciudadano de los Estados Unidos y estar registrado para votar en la Ciudad de Seattle. En el 2007, las posiciones o puestos 1, 3, 5, 7 y 9 están en la boleta electoral.

Para trabajar en la campaña de un candidato o de una medida electoral

Si le interesa trabajar en la campaña de un candidato o de una medida electoral, por favor llámenos o visite nuestra página en Internet para obtener la información de contacto: www.seattle.gov/elections

Para hacer contribuciones a las campañas

Las siguientes regulaciones del Estado y de la Ciudad se aplican a las contribuciones a las campañas para los comités de los candidatos y para las medidas electorales de la Ciudad:

- Los comités deben reportar la recepción de las contribuciones monetarias, servicios o especies.
- Los comités de los candidatos tienen un límite de \$700 por contribuyente por cada ciclo electoral. Los comités de las medidas electorales no tiene límites de contribución excepto en los últimos 21 días anteriores a la elección, cuando no pueden aceptar contribuciones mayores de \$5,000 de un solo contribuyente.
- Los individuos que contribuyen con más de \$100 a un comité tienen que revelar el nombre, ocupación, la ciudad y el estado de su empleador.
- Los comités no pueden aceptar contribuciones de dinero en efectivo de más de \$60. Las contribuciones de más de \$60 en conjunto se deben hacer por cheque, giro, o tarjeta de crédito.

Información de contacto:

Polly Grow, Compliance Auditor
Seattle Ethics and Elections Comission
(206) 615-1248
polly.grow@seattle.gov



Jean Godden

P. O. Box 21522
Seattle, WA 98111

Sin partido político

(206) 383-3022
jean@jeangodden.com
www.jeangodden.com

Quiero agradecer a los electores por una victoria con voto mayoritario en las elecciones primarias– superando a mis tres oponentes juntos. Y desde entonces dos de esos contendores, Lauren Briel y Robert Sondheim, me han ofrecido generosamente su respaldo. Mi agradecimiento a todos ustedes.

Si antes en las elecciones primarias se trataba de la experiencia y el trabajo que he realizado en los últimos cuatro años, espero ahora enfocar la campaña de las elecciones generales de lo que debemos hacer en los próximos cuatro años.

Primero, quiero un gobierno más amigable hacia los ciudadanos. Estoy trabajando para la creación de un sistema telefónico “311”, un servicio al que usted pueda llamar en cualquier momento si desea ayuda de su gobierno y sea conducido al lugar correcto para recibir la ayuda que necesita.

Luego, necesitamos un mejor servicio al cliente. Como presidenta del Comité de Energía y Tecnología, estoy trabajando para hacer que los servicios de los que usted depende, sean más confiables. Cuando las luces se apaguen, cuando su conexión de cable de TV falle, cuando se tapen sus drenajes o sus calles se llenen de huecos, usted tiene el derecho de pedir al gobierno que le ayude oportunamente (Dos semanas más tarde no es “a tiempo”).

Seattle es considerada “una central tecnológica” en el Noroeste del Pacífico. A pesar de ello, no cumplimos con lo esperado cuando se refiere a tecnología. El acceso a la tecnología debería estar disponible para todos nosotros. Es momento para un debate de la comunidad sobre el desarrollo de una red de banda ancha en toda la ciudad (un servicio que brinde conexiones de internet, televisión y de teléfono directamente a su casa). Idealmente, este servicio estaría disponible al costo más bajo para todos, con tarifas de descuento para los residentes de bajos ingresos y las personas mayores, muy similar a como están estructuradas nuestras tarifas de servicios de agua y electricidad.

Mis primeros cuatro años fueron dedicados a la energía y al medio ambiente, y permaneceré en ese camino. Pero creo que podemos hacer mucho más para mejorar nuestra comunicación con la Municipalidad. Esa será mi preocupación en los próximos cuatro años.

Por consiguiente, le pido su voto en las elecciones generales, renovar mi contrato de trabajar día y noche para hacer de Seattle el mejor lugar del país para vivir, trabajar, recrearse, desarrollar ideas y hacer crecer a sus niños.

Estoy orgullosa de estar respaldada por: El Seattle Times, The PI, Votantes por la Conservación de Washington, Sindicato de Trabajadores del condado de King, Demócratas del condado de King, Allied Arts, Nacional Women’s Political Caucus, la Unión de Bomberos, Club de Ciclistas Cascade, y muchas otras organizaciones y autoridades elegidas oficialmente.



Joe Szwaja

P. O. Box 30149
Seattle, WA 98113-0149

Sin partido político

(206) 420-1830
campaign@joeforcouncil.com
www.joeforcouncil.com

Gracias por su gran apoyo en las elecciones primarias. **Como su representante en el Concejo, siempre estaré a su servicio.** Mi teléfono en casa es el 206-523-3656.

Nuestra maravillosa ciudad se nos está yendo de las manos. El desarrollo urbano está fuera de control. Los adultos mayores y la clase trabajadora no pueden acceder económicamente a una vivienda. El tráfico es terrible y estamos perdiendo nuestros espacios abiertos.

El Alcalde y algunos concejales están descuidando los servicios esenciales mientras malgastan nuestros impuestos en el bienestar corporativo favoreciendo a los urbanizadores como en el caso de la compañía Vulcan de Paul Allen; y planifican extravagantes proyectos como el de tranvías y túneles.

Mientras tanto, el mantenimiento, de cientos de millones de dólares, de nuestras calles, puentes e infraestructuras en estado crítico permanecen postergados. Los cortes de corriente en Seattle City Light ahora duran el **doblo**.

- Necesitamos “Despertar al Concejo de la Ciudad” y podemos empezar eligiendo nuevos representantes para nuestro Concejo de la Ciudad.
- Como su representante en el Concejo, haré campaña por leyes más estrictas para proteger nuestro stock de vivienda económicamente accesible, ayudar a los inquilinos y detener el éxodo de la gente de medianos recursos.
- Me opondré al irresponsable desarrollo urbano que abruma a los cómodos vecindarios. Crearemos concejos locales autónomos para proteger nuestro medio ambiente y calidad de vida.

Sus prioridades de presupuesto para servicios básicos de alta calidad guiarán cada uno de mis votos en el Concejo.

Su voto puede permitir la supervisión y equilibrio que necesitamos para restaurar una dirección positiva y democrática para una ciudad única y hermosa.

Gracias por su apoyo, y siempre lo representaré a usted todo lo mejor posible.

- Joe Szwaja es un profesor con 15 años de experiencia en escuelas públicas de Seattle. Ha recibido numerosos reconocimientos incluyendo el Premio de la Asociación de Derechos Humanos-Seattle de las Naciones Unidas en 1999 por sus esfuerzos de abogar por la paz alrededor del mundo.

- Joe Szwaja ha servido tres períodos con éxito en el concejo de Madison, Wisconsin.
- El esfuerzo voluntario de Joe Szwaja ha brindado recursos valiosos para la I-937 (estándares de energía renovable), Common Ground Seattle (vivienda accesible) y Jobs with Justice.

¡Elija a Joe Szwaja y **Despierte al Concejo!**

Apoyado por The Stranger, Seattle Rainforest Action y por una comunidad diversa de defensores de vecindarios, trabajo, medio ambiente, GLBT, paz y justicia social. Visite nuestra página Web y dénos su apoyo.



City of Seattle, Council Position No. 3



Venus Velázquez

Sin partido político

(206) 450-3886
venus@venus4seattle.com
www.venus4seattle.com

Seattle necesita un tipo diferente de liderazgo – alguien que logre que las cosas se cumplan.

Durante los últimos 15 años, he trabajado para hacer de Seattle un mejor lugar liderando grupos con diferentes agendas, negociando y resolviendo conflictos desafiantes y logrando resultados positivos. He sido una líder efectiva porque soy decidida, honesta y no temo a los grandes desafíos.

Como planificadora de vecindarios, defensora de organizaciones sin fines de lucro y medio ambientalistas, y propietaria de un pequeño negocio, he luchado por oportunidades económicas, vivienda económicamente accesible, servicios para la comunidad y escuelas de calidad para mantener nuestra ciudad como un buen lugar para vivir.

Yo creo que sí importa quien está al frente. Si soy elegida, **seré la única concejal con una familia joven y con niños en escuela pública.** Las familias de Seattle merecen una líder que esté en el mismo camino y que personalmente esté involucrada en asegurar la calidad de la educación pública, vivienda económicamente accesible, opciones de transporte reales y vecindarios seguros en toda la ciudad.

Usted puede contar conmigo para llevar a Seattle hacia adelante en situaciones difíciles–y para ofrecer una tenaz oposición en contra de intereses oportunistas y presiones políticas–porque siempre lo he hecho.

Traigo conocimiento práctico sobre temas críticos, que incluyen el uso de terrenos, transporte, conservación, desarrollo económico y servicios humanos. He trabajado en el gobierno local, en los sectores privados y en los de sin fines de lucro y en diversas comunidades y vecindarios.

Las decisiones que el Concejo tome en los próximos cinco años afectarán a los próximos 50. Como miembro del concejo, me concentraré **en mantener a Seattle competitiva y en retener a las familias en nuestra ciudad.** Soy dedicada, orientada a los resultados y a que las cosas se cumplan. Únase a mí para ayudar a Seattle a cumplir su promesa con nosotros y nuestros hijos.

Para más detalles sobre mí, mis calificaciones, expectativas y apoyo, por favor visite www.Venus4Seattle.com

Apoiada por: *Seattle Post-Intelligence*, *The Seattle Times*, *The Stranger*, National Women’s Political Caucus of Washington, Condado de King y los Distritos Demócratas 34th, 36th & 46th, concejales de la ciudad Richard Conlin y Peter Steinbrueck, concejal del condado de King Dow Constantine, Rep. Eric Pettigrew, Sen. Margarita Prentice, ex- alcalde Paul Schell, ex-presidente de la mesa directiva escolar Barbara Schaad-Lamphere, Pramila Jayapal, Denis Hayes, Tom Byers, Maryanne Tagney Jones, Jessyn Farrell, Maggie Walker, y muchos legisladores del estado, defensores de vecindarios, sindicatos de trabajo, y líderes de comunidades educativas, ambientales, de servicios humanos y de negocios.



Bruce Harrell

Sin partido político

P. O. Box 21208
Seattle, WA 98111

(206) 949-3549
bharrell@electbruceharrell.com
www.electbruceharrell.com

Necesitamos un liderazgo fuerte para mantener en Seattle un alto nivel de calidad en donde se pueda vivir con vecindarios seguros, un transporte eficiente y escuelas de calidad. Soy el mejor candidato para lograr esta visión.

Soy uno de ustedes.

Al crecer en un hogar de clase trabajadora, mis padres me enseñaron los valores de liderar con el ejemplo y unir a las personas. Estos valores dieron forma a mi carrera como abogado, padre de tres excelentes hijos y voluntario de la comunidad.

Por 30 años he estado al frente ayudando a los niños y clase trabajadora que necesitan una voz. He ayudado a mujeres en desventaja a crear empresas y al adulto mayor a conocer sus derechos. He resuelto disputas difíciles – construyendo un record de resultados positivos, y no solamente palabras.

Mi hoja de servicio está limpia. Mis valores son probados.

Yo traigo mi propio liderazgo, fuerte, donde sea necesario.

Transporte: La inversión en el tránsito y las pistas deben servir a nuestros vecindarios y reflejar nuestras prioridades para transportar personas y bienes. Por esta razón he pasado años protegiendo a las pequeñas empresas y vecindarios, asegurando que las voces locales ayuden a guiar las decisiones sobre el transporte local. Trabajaré para tener más caminos para ciclistas y vecindarios acogedores para peatones.

Seguridad Pública: El crimen y los servicios de emergencia inadecuados destruyen nuestra calidad de vida. Por ello es que he sido consejero en los más difíciles vecindarios de Seattle. Exigiré más personal policial y servicios de bomberos y mejoraré la tecnología para responder a las emergencias con mayor rapidez.

Escuelas: Tres generaciones de mi familia se graduaron de escuelas públicas de Seattle – ningún candidato tiene un compromiso más serio con nuestras escuelas que yo. Vecindarios sólidos respaldan escuelas sólidas, por lo que me aseguraré que usemos nuestras bibliotecas y centros de adolescentes para ayudar en la vida de **cada** niño después de la escuela. Por años he trabajado con personal calificado de escuelas para mejorar estándares, construir redes de apoyo y ayudar a nuestros niños a triunfar.

Protección ambiental: Seattle debe tomar la delantera en nuestra región de la limpieza del Puget Sound. Estoy comprometido a dirigir un cambio del clima global. Pondré manos a la obra y pondré mi mejor esfuerzo para proteger nuestro aire y agua, nuestros parques y salud pública.

Le pido que vote por mí.

¡“Creemos en Bruce”!

Tiene las calificaciones más altas: “A”- Mujeres Unidas, “Muy Bueno”- Liga Municipal, Club de Ciclistas Cascade, Fundación Alki, Demócratas del condado de King, Asociación Administrativa de la Policía de Seattle, Gob. Gary Locke, Ejec. Ron Sims, Virginia Anderson, Paula Boggs, Jenny Durkan, Norm Rice, Wes Uhlman, Abogados de la ciudad Tom Carr y Mark Sidran, Chris Bayley, Presidente de la Cámara de Rep. Frank Chopp, Senador Ed Murray, Representante Sharon Tomiko Santos, Paul Kraabel, Warren Aakervik, Phil Talmadge, Entrenador Don James, “Downtown” Freddie Brown, Al Runte, Consejo Unido del Sindicato de Camioneros No. 28, Seattle Times y P.I....y muchísimos más!



Tom Rasmussen

Sin partido político

(206) 234-8303 / (206) 282-2704 Fax
campaign@tom4seattle.com
www.tom4seattle.com

Re-elija a Tom Rasmussen. Trabajando por Seattle; obteniendo resultados

Postulé y fui elegido como concejal de la Ciudad en el 2003 con el compromiso de ser abierto, accesible y de trabajar por resultados. En los últimos tres años y medio, he mantenido mi promesa dirigiendo mi oficina en forma receptiva y efectiva. Mi interés es que las cosas se cumplan. Tomo acciones cuando personas o vecindarios me piden ayuda. Un periódico local se ha referido a mí como “una oficina de un solo hombre al servicio de los ciudadanos.”

Durante mi primer período, me propuse en fortalecer los programas para ayudar al adulto mayor a que viva con dignidad e independencia en su propia casa. Estoy orgulloso de ser considerado la voz de estos ciudadanos en el Concejo de la Ciudad.

He iniciado programas creativos para ayudar a construir más viviendas económicamente accesibles y he trabajado para salvar el hábitat de la vida salvaje actualmente amenazado.

Me encuentro extremadamente preocupado que a medida que nuestra Ciudad aumenta de población, los conductores de vehículos se hacen más agresivos. Todos hemos visto más y más personas que se pasan las luces rojas. Estoy trabajando para fortalecer la seguridad de peatones y de tránsito; y lideré el esfuerzo para instalar cámaras en los semáforos a fin de prevenir estas violaciones y detener los accidentes de tránsito.

Llevando Seattle hacia adelante

Seattle se encuentra preparada para crecer en más de 90,000 personas en los próximos quince años. Hoy en día tenemos dos opciones: o nos hacemos a un lado y dejamos que el crecimiento suceda y arriesgamos a perder la naturaleza, diversidad y la calidad de vida de nuestra ciudad, o planificamos el tipo de ciudad que queremos.

Mientras tanto continuaré trabajando para el adulto mayor y los más vulnerables de nuestra comunidad, aquí vea algunas de otras prioridades para mi próximo período:

Proteger a los vecindarios. Trabajaré con la gente en todo Seattle para proteger el carácter único de nuestros vecindarios.

Mantener a Seattle accesible. Seattle debe ser una Ciudad donde la gente de todos los niveles de ingresos económicos puedan trabajar y vivir. Me concentraré en las políticas e incentivos para construir viviendas económicamente accesibles. Esto es quizás uno de nuestros grandes desafíos hoy en día.

Proteger nuestros parques y espacios abiertos. A medida que nos planificamos para un crecimiento de más trabajadores y residentes, trabajaré para asegurar que tengamos parques, lugares de recreo y espacios abiertos que necesitaremos en todos los vecindarios.

Ha sido un gran privilegio y honor trabajar por la gente de Seattle. Espero trabajar con ustedes y servirles por otros cuatro años más. Gracias por su apoyo.

SIN Oponente



City of Seattle, Council Position No. 7



Tim Burgess

P. O. Box 9100
Seattle, WA 98109

Sin partido político

(206) 300-7977 / (206) 282-2704 Fax
info@timburgess2007.com
timburgess2007.com

Elija a Tim Burgess. ¡El Liderazgo probado que Seattle necesita ahora!

Nuestro Concejo necesita verdaderos líderes quienes protejan nuestros vecindarios y medio ambiente, enfrenten los desafíos del transporte, inviertan en seguridad pública y apoyen a nuestras escuelas. Nuestro Concejo necesita líderes que valoren la comunidad, equidad y justicia. Yo soy ese tipo de líder.

Traigo diversa y probada experiencia al Concejo como ex-periodista, detective de policía, trabajador contra la pobreza y empresario exitoso. Mi esposa Joleen, mis tres hijas y yo nos graduamos de escuelas públicas en Seattle. He servido como Presidente de la Comisión de Ética y Elecciones de Seattle y he liderado el concejo de mi comunidad local.

Hace dos años, ayudé a organizar a mis vecinos para luchar contra un masivo proyecto de construcción de tiendas comerciales que amenazaba la peculiaridad y diversidad de nuestro vecindario. Si no nos hubiésemos opuesto, hubiéramos perdido una tienda de alimentos de propiedad local y del sindicato.

Este es el tipo de liderazgo activo y local, que traeré al Concejo de la Ciudad. Mis metas—y la fuerza de los que me apoyan—reflejan mi compromiso de ser un líder receptivo y centrado.

VECINDARIOS—Me he ganado el apoyo de los líderes de los vecindarios porque comprendo la necesidad de que se considere la opinión de los ciudadanos en la planificación del uso de los terrenos de la ciudad.

MEDIO AMBIENTE—Debido al fallido liderazgo del Concejo, me he ganado el apoyo del Sierra Club y del Washington Conservation Voters. Protegeré localmente nuestros parques y espacios abiertos, y trabajaré a nivel regional para limpiar el agua del Sound y tratar el tema del cambio climático.

TRANSPORTE—Los líderes del Cascade Bicycle Club, Allied Arts y otros del transporte apoyan mi campaña porque me aseguraré que las decisiones sobre transporte mejoren la seguridad, fluidez y brinden alternativas para la circulación de vehículos con una persona.

ESCUELAS—Los líderes cívicos y de la educación me han ofrecido su apoyo porque continuaré obteniendo respaldo en toda la ciudad para contar con escuelas públicas sólidas y eficientes en los vecindarios.

SEGURIDAD PÚBLICA—Los bomberos y la policía de Seattle me apoyan, reconociendo la necesidad de un liderazgo más fuerte sobre seguridad pública, incluyendo la contratación de más personal policial y asegurando la responsabilidad y transparencia.

Tim Burgess: Con el apoyo más fuerte y diverso

El UNICO candidato al Concejo calificado como “**SOBRESALIENTE**” por la **Liga Municipal**, orgulloso de tener el apoyo del **Sierra Club**, **Votantes por la Conservación de Washington**, **Club de Ciclistas Cascade**, la policía y bomberos de nuestra ciudad.

Otros apoyos selectos: Representante **Joe McDermont**, **Jim McIntire**; Senador **Erik Poulsen**; ex-Alcaldes **Charles Royer**, **Paul Schell**; ex-concejales **Tina Podlodowski**; **Judy Runstad**; **Tim Bradbury**; Presidente del 37th LD **Rob Holland**; **Demócratas del Distrito 34th y 46th**; lea más en timburgess2007.com.

Le pido su voto



David J. Della

P. O. Box 22088
Seattle, WA 98122-0088

Sin partido político

(206) 257-0730
david@daviddella.com
www.daviddella.com

“David Della representa los valores principales de Seattle. Ha luchado por las opciones de **transporte costeables** y su trabajo realizado para las medidas de seguridad para peatones brindará seguridad a las personas que caminan o que circulan en bicicletas en la ciudad”.—Gobernadora Christine Gregoire

Mejorando Nuestro Sistema de Transporte

- Expandió la red de nuestro tranvía y trabajará para hacerlo como un sistema de transporte por **toda la ciudad**
- Votó por un paquete de transporte de \$365 millones para **reparar las calles, mejorar el tráfico y expandir la red para ciclismo** en Seattle

- **Se opuso al “Big Dig”, grandes excavaciones para un túnel** en el malecón (waterfront) que hubieran empleado billones destinados a otros proyectos de transporte importantes

Invirtiéndolo en el Futuro de Seattle

“Como padre de tres niños, aprecio que David mantenga su compromiso hacia nuestros hijos: patrocinando el más grande Arancel para la Educación y Familias en la historia de Seattle, apoyando las clínicas de salud en las escuelas y votando en contra de los recortes de personal de enfermería en escuelas”—**Gobernador Gary Locke**

- Como Presidente del Comité de Parques, David retiró el uso de insecticidas en los parques de Seattle e instituyó programas de reciclaje en los mismos

Protegiendo Nuestro Dinero

“La reducción de las tarifas de electricidad del City Light y la eliminación de una deuda de \$57 millones es un récord impresionante. David se merece un segundo período”.—**ex Alcalde Norm Rice**

- Como Vice-Presidente del Comité de Energía, David votó por reducir las tarifas de electricidad por primera vez en esta década
- Enfrentó a la beneficencia corporativa y protegió a los contribuyentes de Seattle de pagar el proyecto para un nuevo estadio para los Sónicos

Defendiendo Nuestros Valores

“David ha defendido la igualdad de matrimonio y los derechos de la comunidad gay (LGBT). Tiene un récord de 30 años luchando por la justicia social y podemos contar con él para oponerse a la discriminación en cualquiera de sus formas”.—Senador del estado Ed Murray

“David votó por la seguridad y la confianza pública, aumentando 63 nuevos policías para el cumplimiento de las leyes mientras aumentaba las medidas de responsabilidad del personal policial”.—**Presidente del Concejo Nick Licata**

- David está a favor del derecho de la mujer a decidir en materia de aborto
- Se opone al Acta de Patriotismo de Bush como un asalto a nuestras libertades fundamentales

Apoyado por: Demócratas del condado King; Consejo de Trabajadores del condado King; Asociación del Departamento de la Policía de Seattle; la Fundación Alki; Distritos Demócratas 11th, 37th y 46th; Gobernadores Christine Gregoire, Gary Locke y Mike Lowry; Ejecutivo del Condado Ron Sims; Concejales del Condado Larry Gossett y Bob Ferguson; ex Alcaldes Norm Rice y Wes Uhlman; Concejales Jan Drago, Richard McIver, Richard Conlin, y Jean Godden; Senadores del Estado Ed Murray, Margarita Prentice, Adam Kline, Erik Poulsen; Representantes del Estado Frank Chopp, Helen Sommers, Mary Lou Dickerson, Phyllis Kenney, Eileen Cody, Sharon Tomiko Santos, Eric Pettigrew, Zack Hudgins y Bob Hasegawa.



Sally Clark

Nonpartisan

(206) 234-8303 / (206) 282-2704 Fax
 info@electsallyclark.com
 www.electsallyclark.com

Re-elija a Sally Clark

Es un honor estar a su servicio en el Concejo de la Ciudad. Cada día trabajo duro para escuchar los asuntos que le preocupan y abordar con acciones reales sus prioridades. Tomo mi puesto de corazón como defensora de la calidad de vida de Seattle y su futuro.

Todos vemos los cambios alrededor en nuestros vecindarios. Cualquiera que sea el cambio, debe mejorar nuestra calidad de vida y ser algo que nos enorgullezca más adelante cuando miremos hacia el pasado.

Como Presidenta del Comité de Desarrollo Económico y de los Vecindarios, me he involucrado en una revisión crucial de los planes de vecindarios para asegurar que Seattle no sólo crezca, sino que crezcamos de manera que se proteja—y aún se mejore—nuestra calidad de vida. Mi meta es ser la voz de la toma de decisiones con sentido común y para ayudar a unir nuestra ciudad en torno a una visión de vecindarios seguros, con viviendas económicas y sostenibles ambientalmente. **Respondo a las preocupaciones de los ciudadanos con un liderazgo activo.**

Barrios seguros

Para mí, la mayoría de vecindarios de Seattle son su fortaleza. Pero mucha gente me dice que se siente insegura. El año pasado trabajé duro para aumentar el número de policías en nuestros vecindarios. Voté por aumentar el personal policial y estoy comprometida a financiar para contar con nuevos policías de patrulla para los próximos años. Es mejor para nuestra seguridad y para la de ellos.

Vivienda económica y una economía diversa

Debemos crear y proteger las viviendas para personas de bajos recursos y la de clase trabajadora en nuestra ciudad. Sin embargo, la vivienda económica es sólo una parte de la respuesta. Estoy dedicada a retener en Seattle a las familias de ingreso medio. Por eso soy una líder en el Concejo para crear y mantener empleos con salarios como para poder vivir con dignidad en Seattle—y entrenar una fuerza laboral para ocuparlos.

Parques, espacios abiertos y crecimiento sostenible

A medida que la población de Seattle crece, debemos proteger la individualidad de nuestro vecindario y salvaguardar nuestro medio ambiente natural. Soy una tenaz defensora del planeamiento a nivel de vecindarios, estándares de construcción que no afecten el medio ambiente “edificios verdes”, invertir en nuestros parques y cinturones de áreas verdes. Vivimos en la Ciudad Esmeralda. ¡Mantengámosla de esa manera!

Sistema de transporte y tráfico eficientes

Apoyo la idea de extender el tren ligero hasta Northgate, de construir una verdadera red de tranvía e incrementar el servicio de autobuses. Estoy comprometida con la solución del reemplazo del puente de la 520 que permita el transporte de personas y mercadería sin perjudicar a los vecindarios aledaños y a la Union Bay.

Con su voto, continuaré trabajando duro, escuchando, siendo responsable y confiable.



Judy Fenton

Nonpartisan

P. O. Box 27055
 Seattle, WA 98165-1455

(206) 368-2689
 judy@judy-4-seattle.com
 www.judy-4-seattle.com

Quiero priorizar el gasto a fin de pagar por los servicios básicos de la ciudad y por el mantenimiento de la infraestructura sin aumentar nuevas tasas e impuestos. Las auditorías para eliminar el trabajo doble y tiempo mal invertido, y una contratación más competitiva que puedan ayudar a estirar nuestro dinero de los impuestos.

>Necesitamos contratar más **fuerza policial** para cortar el comercio de drogas y la violencia. Tenemos el mismo número de policías que hace dos décadas. Una fuerza policial efectiva es la base de la fuerza económica y una sociedad estable.

>Un mayor retraso en el mantenimiento de pistas demandará más dinero de los impuestos.

>Debido a que Seattle necesita una sólida base de impuestos, **las empresas no deben gravarse en exceso.**

Deseo brindar un nuevo liderazgo para resolver problemas.

>Arte Público: Los padres y maestros trabajan duro para dar límites seguros a nuestros niños y protegerlos de la delincuencia. La nueva estatua de un niño y un hombre desnudos en nuestro malecón portuario (waterfront) confunde esos límites.

>**El mejoramiento del Viaducto** es una solución eficiente, económica y realista. Hemos visto una mejora exitosa de la I-5 con una mínima alteración del tráfico. (Una mejora al Viaducto tomaría más tiempo, pero tendría un mínimo de interrupción del tráfico.) El Concejo de la Ciudad actual recientemente votó para financiar un estudio para destruir nuestro Viaducto. Quieren poner los vehículos en las calles del centro de la ciudad de Seattle. **La Realidad:** Nuestro Viaducto mueve **115,000** autos, buses y camiones **diariamente**. Eleva el tráfico, haciendo de nuestro malecón portuario (waterfront) un lugar agradable para el turismo y el tráfico local. ¿Qué pasaría con el tráfico del centro si aumentamos 115,000 vehículos a las calles? ¿Querrán quedarse los comercios? El dinero del impuesto estatal a la gasolina pagará el costo, hasta \$2.5 billones para reparar o reemplazar el Viaducto **SOLAMENTE** bajo la condición de que **no se pierda su capacidad**. Una mejora, con un costo de sólo \$1.3 billones o menos, garantizaría el uso del viaducto por 50 años.

>**El otorgar licencias** a los clubes nocturnos daría a la ciudad las herramientas para hacer que los clubes problemáticos moderen su impacto negativo en los vecindarios.

>En nuestra economía del siglo veintiuno, **construyamos veredas** a lo largo de las rutas de los buses y cerca a las escuelas.

>**PRESERVAR NUESTRO DINERO DE LOS IMPUESTOS:** Hay un viejo dicho: “La necesidad es la madre de la inventiva.” Quiero buscar maneras creativas de hacer que el dinero que ya tenemos de los impuestos alcance para más. Quiero buscar soluciones efectivas y realistas para los problemas que enfrentamos.

Un voto por Judy Fenton es un voto por una **perspectiva fresca** en el Concejo de la Ciudad.

Apoyada por: Citizens' Alliance for Property Rights. Citizens for an Elevated Solution.



Enmienda No. 17 a la Carta de la Ciudad de Seattle

Título oficial de la boleta electoral

El Concejo Municipal de la Ciudad ha propuesto una enmienda a la Carta constitucional de la Ciudad para que se añada un preámbulo.

La enmienda añadiría un preámbulo o introducción a la Carta estableciendo su propósito. Este propósito es proteger y mejorar la salud, seguridad, medio ambiente y bienestar general de la gente; permitir al gobierno de la ciudad brindar servicios y cumplir eficientemente las necesidades de la gente; permitir la igual y justa participación de todas las personas en el gobierno de la ciudad, procurar un gobierno y servicio civil abierto, responsable y ético; fomentar la responsabilidad financiera; promover la prosperidad y cumplir con satisfacer las necesidades de una creciente ciudad saludable.

¿Debe aprobarse la enmienda a la Carta?

Sí

No

Aquellos a favor deben votar "Sí"; aquellos que se oponen deben marcar en sus boletas "No".

Argumento a favor

La Carta constitucional de la Ciudad es el documento que establece la organización del gobierno de la ciudad y las estipulaciones generales concernientes a los poderes y operaciones de la ciudad. La Carta actual fue ratificada por los electores de Seattle en 1946 y ha sido muchas veces enmendada.

A diferencia de las constituciones del estado de Washington y de la de los Estados Unidos, **la Carta constitucional de la Ciudad carece de un Preámbulo.** La enmienda propuesta añade un Preámbulo a la Carta de la Ciudad. El Preámbulo explica el propósito básico del gobierno de la ciudad, el cual es el proteger y mejorar la salud, seguridad, medio ambiente y bienestar en general de la población para quienes fue creada. El Preámbulo también promueve la ética, responsabilidad financiera y la participación ciudadana en el gobierno. **El Preámbulo beneficia a la gente de Seattle brindando una enunciación clara de los propósitos, valores y funciones del gobierno local.** Cada vez que la Carta sea enmendada necesita la aprobación del elector.

La enmienda de la Carta que añade este Preámbulo ha sido respaldada por la Federación Comunitaria del Concejo de Seattle. Las copias de todas las cartas de la Ciudad y revisiones de las mismas se encuentran disponibles en los archivos de la Municipalidad de Seattle y en la Oficina de la Secretaría de la Ciudad.

<http://www.seattle.gov/leg/clerk/clerk.htm>

ARGUMENTO HECHO POR: Peter Steinbrueck, Concejal de la Ciudad de Seattle

Rechazo al argumento en contra

No se presentó ningún argumento.



Declaración explicativa del Abogado de la Ciudad

1. La propuesta

Esta enmienda aumentaría un preámbulo a la Carta de la ciudad.

2. La Carta tal como existe en la actualidad

La Carta actualmente no tiene un preámbulo. Un preámbulo o introducción es un enunciado preliminar que establece los principios generales y que explica el propósito de la Carta, y puede guiar la interpretación de la misma.

3. El efecto de la enmienda si es aprobada

Se añadiría un preámbulo a la Carta. Este preámbulo enunciaría que el propósito de la Carta es proteger y mejorar la salud, seguridad, medio ambiente y bienestar general de la población; permitir al gobierno de la Ciudad brindar servicios y cumplir eficientemente las necesidades de la población; permitir la igual y justa participación de todas las personas en el gobierno de la Ciudad; procurar un gobierno y servicio civil abierto, responsable y ético; fomentar la responsabilidad financiera; promover la prosperidad; cumplir con satisfacer las necesidades de una creciente ciudad saludable.

Argumento en contra

Si no está dañada, no necesita que se le repare. La Ciudad de Seattle, como se encuentra organizada en la actualidad, ha sobrevivido 137 años sin un preámbulo en su Carta. No es necesario añadirlo ahora. Las Cartas de estatutos no requieren de un preámbulo, especialmente la Carta de Seattle, la cual no es el documento de fundación de Seattle, si no más bien un reconocimiento de una ciudad ya existente. La idea de un preámbulo de los 15 miembros firmantes originales se ha perdido en el tiempo. Cualquier re-creación de la misma sería una pretensión de propiedad y posiblemente inexacta.

El efecto práctico de añadir un preámbulo ahora sería mínimo. Pocos y quizás ningún caso legal o de derechos civiles se han ganado o perdido basándose en un preámbulo. La adición de un preámbulo en este momento de la historia de Seattle es de un valor más político que público.

El preámbulo propuesto es cuatro veces más largo que el de la Constitución del Estado, y probablemente igual de controversial. Por todo lo que un preámbulo usualmente simboliza, el propio texto propuesto es relativamente desalentador, y débil por sus intentos en tratar de decir demasiado. Los conceptos no tácitos o enumerados en otra parte de la Carta, como “cumplir las necesidades” y “prosperidad” o “crecimiento” son ambos ambiguos y controversiales en los términos de hoy en día.

La participación pública no ha sido suficiente. Si fuéramos a añadir un preámbulo a la Carta para una ciudad tan diversa y culturalmente rica como la nuestra, debería resolverse a través de un proceso de asamblea más inclusivo. Esta enmienda fue resucitada a última hora por un Comité del Concejo, con muy poca o ninguna opinión registrada del público (aunque este texto se distribuyó a organizaciones y miembros de la comunidad el año pasado, no fue un tema de la agenda para el comité de este año en las enmiendas

de la Carta). Dicha limitada participación del Concejo y del público, es una base inadecuada para identificar y para definir el enfoque a través del cual vemos e interpretamos el documento de la Carta de la Ciudad.

A fin de evitar que unos pocos re-escriban la historia y nuestro futuro, **la Enmienda #17 debe ser rechazada.**

Rechazo al argumento a favor

Nuestra Constitución es la del Estado de Washington, y su preámbulo el nuestro. El Artículo I de la Carta de la Ciudad adecuadamente describe lo que el documento hace y no hace. Un conjunto de principios guía podrían muy bien ser añadidos al Artículo I, pero no en la forma de un preámbulo que contenga lenguaje normativo.

El preámbulo propuesto tiene poca conexión con la existente estructura gubernamental (por ejemplo, ¿de qué vale promover el concepto de “salud” de la ciudad cuando el Departamento de Salud ha sido disuelto hace tanto tiempo? Etcétera, etcétera ...)

Tan honorable como parezca esta tentativa, indiscutiblemente hay también otras formas más accesibles y efectivas para proceder y expresar una misión colectiva o declaración de metas para Seattle—en vez de simplemente ocultarla en la Carta.

ARGUMENTOS PRESENTADOS POR: Christal Wood



Enmienda No. 18 a la Carta de la Ciudad de Seattle

Título oficial de la boleta electoral

El Concejo municipal de la ciudad ha propuesto una enmienda al Artículo V, Sección 6 de la Carta de la Ciudad concerniente a los mensajes anuales del Alcalde al Concejo de la ciudad.

La enmienda cambiaría la sección de la Carta que concierne al mensaje anual del Estado de la Ciudad al Concejo. La Carta ahora estipula un solo mensaje al año, en el mes de junio. La enmienda exigiría al alcalde a dirigir este mensaje en el mes de febrero. También exigiría al alcalde dirigir un segundo mensaje anual para que el Alcalde presente una propuesta de su presupuesto.

¿Debe aprobarse esta enmienda a la carta?

Si

No

Aquellos a favor deben votar “Sí”; aquellos que se oponen deben marcar en sus boleta “No”.

Argumento a favor

Esta enmienda actualizará la Carta de la Ciudad para que esté conforme con la práctica tradicional de la Ciudad, cuando el Alcalde da el mensaje del estado de la ciudad al Concejo al inicio del año y un discurso sobre el presupuesto en el otoño. La carta actual dictamina que el mensaje a la ciudad sea dado a mediados de junio.

Consecuentemente, esta enmienda deja en claro que el Concejo municipal de la Ciudad debe continuar la práctica de recibir tanto el mensaje del estado de la ciudad como el discurso o presentación del presupuesto anualmente de parte del Alcalde, durante asambleas regulares con asistencia Completa de los Concejales donde hay máxima exposición al público.

Así como el Congreso recibe el Mensaje del Estado de la Unión, los Concejales de la Ciudad deberían esperar que el Alcalde les comunique el estado o situación de la ciudad directamente a ellos, que son otra rama del gobierno que representa a todos los ciudadanos, y no en un club privado con limitado acceso del público.

Rechazo al argumento en contra

Esta Enmienda #18 para la Carta fortalece la responsabilidad del Alcalde hacia los ciudadanos y el Concejo, al requerir la notificación pública oportuna y rutinaria para la comunicación de asuntos importantes de la Ciudad e información del presupuesto.

Con esta Enmienda #18 a la Carta, habrá aún el “Discurso del Estado de la Ciudad” y, como ocurrió siempre en el pasado, un “Discurso a la Ciudad sobre el Presupuesto” por separado. Estos tienen diferentes propósitos y siempre se han dado en momentos diferentes.

Fue con el ex-alcalde Norm Rice que se empezó a dar el “Discurso del Estado de la Ciudad” al inicio del año y ha sido adoptado por cada Alcalde desde entonces porque es más práctico y relevante que dar dicho discurso cuando ha pasado la mitad del año. La fecha desactualizada de junio para el discurso, como figura en la Carta, refleja un ciclo de elecciones que no ha sido usado por casi cuarenta años.

Haga al gobierno de la ciudad responsable y relevante – vote por la Enmienda #18.

ARGUMENTO PRESENTADO POR: Nick Licata, Concejale de la Municipalidad de la Ciudad de Seattle



Declaración explicativa del Abogado de la Ciudad

1. La propuesta

Esta enmienda cambiaría las estipulaciones de la Carta de la Ciudad concerniente a los mensajes anuales del Alcalde al Concejo de la Ciudad.

2. La carta como existe en la actualidad

El Artículo V, Sección 6 de la Carta actualmente exige que el Alcalde dirija un mensaje al Concejo Municipal de la Ciudad en la tercera reunión de Concejo en el mes de junio. En este mensaje, el Alcalde describirá la situación de la Ciudad y formulará las recomendaciones que él cree apropiadas. Esto comúnmente se conoce como el mensaje del Alcalde del Estado de la Ciudad. La Carta también permite al Alcalde dar mensajes especiales al Concejo en cualquier momento, como el Alcalde lo vea por conveniente.

3. El efecto de la enmienda si es aprobada

La Carta sería enmendada para exigir al Alcalde que dirija dos mensajes al Concejo cada año. El mensaje del Estado de la Ciudad sería aún necesario, pero sería dado en febrero en vez de junio. Se necesitaría un segundo mensaje cuando el Alcalde presente su propuesta de presupuesto. En este mensaje, el Alcalde o Alcaldesa daría sus recomendaciones para la adopción del presupuesto. Aún se le permitiría al Alcalde dar mensajes especiales al Concejo en cualquier momento, como el Alcalde lo viera por conveniente.

Argumento en Contra

La Enmienda #18 propuesta para la Carta de la Ciudad es nada más que un ajuste de fechas. Modificará las fechas de anuncio al público sobre asuntos importantes y presupuesto de la Ciudad. También en esencia introducirá una nueva autoridad a la oficina del Alcalde.

Tal como ahora existe, el Artículo V, Sección 6 de la Carta constitucional, expresa la responsabilidad del Alcalde de reportar formalmente al Concejo sobre los asuntos de la Ciudad en el mes de junio de cada año. En ese momento, él o ella deben recomendar las medidas que crean “oportunas y apropiadas”.

La Enmienda #18 bifurcará el “Mensaje del Estado de la Ciudad” y creará, en consecuencia una autoridad añadida sobre la rendición del presupuesto. Esto no está explícitamente conferido dentro de los estatutos de la Carta de la Ciudad, y en realidad no se espera que esté dentro de las responsabilidades o atribuciones del Alcalde, si no más bien del Director de Finanzas, [Art. VIII, Sec. 1]. Por consiguiente, **aprobar esta enmienda deterioraría a futuro el equilibrio de autoridad entre los jefes de departamento y la rama legislativa.**

La conveniente fecha para el discurso del “Estado de la Ciudad” es óptimo como está escrito. Junio es el punto medio del año, y el cierre del año fiscal para el Estado, como también para las diversas entidades de servicio y contratos de la Ciudad. Es un punto de ventaja ideal desde el cual se puede evaluar y presentar un análisis del estado económico de las operaciones, servicios y relaciones contractuales/fiscales de la Ciudad.

Mover el discurso del “estado de la ciudad” al mes de febrero ocasionaría una falta de alineación con los diferentes ciclos de operación. Los futuros Alcaldes tendrían un mes en vez de seis a partir de la inauguración para prepararlo. Entonces así, también, crear u oficializar un “discurso de presupuesto” adicional en septiembre sería muy tarde para el ejercicio del año fiscal, y dejaría tanto al gobierno como a la ciudadanía menos tiempo para deliberar y responder con referencia al siguiente año.

Se debería hacer al Alcalde cumplir con esta tarea específica tal y como existe en la actualidad en la carta. Sólo porque se ha hecho práctica de recientes alcaldes el demorar este proceso para su conveniencia no quiere decir que el Concejo, a través de los electores, debe dar su aceptación o consentimiento y en consecuencia ampliar la autoridad del Alcalde de esta manera. El texto existente le brinda al Alcalde el derecho a una “comunicación especial” cuando sea “útil y apropiada”. Esto es suficiente para el propósito de esta Sección de la Carta.

A fin de preservar el equilibrio de los poderes gubernamentales de la Ciudad, y maximizar la eficacia y beneficio de comunicar al público de los asuntos de la Ciudad, la Enmienda Propuesta #18 para la Carta debe ser rechazada.

Rechazo al argumento a favor

Las preocupaciones acerca de un proceso abierto de preparación del presupuesto están bien fundamentadas. Sin embargo, esta enmienda no hace nada para tomarlas en cuenta. Seattle está estructurada de una manera diferente al gobierno Federal. En un equilibrio elegante de liderazgo, el Alcalde y el Concejo (¡y el pueblo!) comparten el poder legislativo. Como la autoridad máxima oficial del “Departamento Ejecutivo”, el Alcalde tiene tareas independientes y puede dirigir a funcionarios subordinados de la Ciudad (y ocasionalmente comandar a la policía), pero la Carta en sus estatutos explícitamente excluye a los funcionarios oficialmente establecidos por ley y a sus obligaciones de la autoridad supervisora del Alcalde (Artículo V, Sec. 2).

Por consiguiente, el Alcalde tiene la potestad de dirigir el mensaje del “Estado de la Ciudad” en junio, como está actualmente especificado por escrito. Sin embargo, la claridad, responsabilidad y el acceso público al proceso de preparación del presupuesto es para ser discutido entre los Concejales, el Alcalde y el Departamento de Finanzas. Mientras que la “práctica tradicional” puede haberse desviado, el rechazo de esta enmienda ayudará a preservar la intención original de la Carta al respecto.

ARGUMENTOS PRESENTADOS POR: Christal Wood



Texto completo de la enmienda No. 17 a la Carta Constitucional de la Ciudad de Seattle

Resolución No. 30992

Es la RESOLUCIÓN que presenta una propuesta a los electores calificados en la Ciudad, en una elección a llevarse a cabo el 6 de noviembre de 2007, para añadir un preámbulo a la Carta de la Ciudad; ordenando al Secretario municipal de la Ciudad a certificar la enmienda propuesta ante al Director de la Oficina de Registros y Elecciones del condado de King, instruyendo y solicitando a dicho Director a convocar a una elección especial conjunta con las elecciones generales del 6 de noviembre de 2007 y presentar la propuesta a los votantes de la Ciudad; y facilitando la publicación de dicha enmienda propuesta.

CONSIDERANDO QUE, la actual Carta de la Ciudad, creada el 12 de marzo de 1946, es la “constitución” de la Ciudad y establece las normas generales concernientes a los poderes y funcionamiento de la Ciudad; y

CONSIDERANDO QUE, a diferencia de la Carta del Estado de Washington y la Constitución de los Estados Unidos, la Carta de la Ciudad no tiene preámbulo; y

CONSIDERANDO QUE, el objetivo de un preámbulo es establecer un conjunto general de principios y normas para los propósitos, organización y asuntos de la Ciudad de Seattle; y

CONSIDERANDO QUE, la Ciudad de Seattle, como cualquier otra municipalidad u organización, puede beneficiarse del reconocimiento de un conjunto de principios y valores; AHORA, POR LO TANTO,

EL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE SEATTLE Y EL ALCALDE RESUELVEN QUE:

Sección 1: Sujeta a la aprobación por mayoría de los electores calificados que emitan su voto al respecto, la Carta de la Ciudad de Seattle se enmienda para añadir antes del Artículo I:

“EI PREAMBULO

Bajo la autoridad conferida por la Constitución del Estado de Washington, los Ciudadanos de la Ciudad de Seattle promulgan esta Carta como la Ley de la Ciudad para el propósito de proteger y mejorar la salud, seguridad, medio ambiente, y bienestar general de los ciudadanos; para permitir que el gobierno municipal brinde servicios y cumpla con las necesidades de la gente eficientemente; para permitir la equitativa y justa participación de los ciudadanos en los asuntos de la Ciudad; para brindar transparencia, responsabilidad y ética en el gobierno y el servicio civil; para propiciar la responsabilidad fiscal; para promover la prosperidad y cumplir con las grandes necesidades de una Ciudad saludable y en desarrollo”.

Sección 2. Por medio de la presente, se solicita al Director del Departamento de Registros y Elecciones del condado de King, como supervisor ex officio de las elecciones, convocar a una elección municipal especial y se le ordena poner a voto la enmienda propuesta a los electores calificados de la Ciudad en las elecciones del 6 de noviembre de 2007.

Sección 3. El Secretario municipal de la Ciudad deberá certificar ante el Director del Departamento de Registros y Elecciones del condado de King, como Supervisor de las Elecciones, la enmienda propuesta para la Carta Constitucional en la forma de un título de boleta preparada por el Abogado municipal de la Ciudad, de conformidad con RCW29A.36.071, y certificará una copia de la enmienda propuesta para la Carta, y la misma será publicada por el Secretario Municipal de la Ciudad de conformidad con las leyes del estado.



Texto completo de la enmienda No. 18 a la Carta Constitucional de la Ciudad de Seattle

Resolución No. 30987

Es la RESOLUCIÓN para presentar una propuesta a los electores calificados de la ciudad, en la elección que tendrá lugar el 6 de noviembre de 2007, a fin de enmendar la Sección 6 del Artículo V de la Carta Constitucional de la Ciudad de Seattle para cambiar lo estipulado referente a los mensajes anuales que el Alcalde dirige al Concejo de la Ciudad; instando al Secretario municipal de la Ciudad a certificar la enmienda propuesta ante el Director de la Oficina de Registros y Elecciones del condado de King, solicitando e instruyendo a dicho Director a convocar a una elección especial junto con las elecciones generales del 6 de noviembre del 2007 y presentar la propuesta a los votantes de la Ciudad; y facilitando la publicación de dicha enmienda propuesta.

CONSIDERANDO QUE, la Sección 6 del Artículo V de la Carta Constitucional de la Ciudad actualmente especifica que es la labor del Alcalde dar un mensaje al Concejo de la Ciudad cada año en la tercera asamblea de Concejo en el mes de junio; y

CONSIDERANDO QUE, la Sección 6 del Artículo V de la Carta Constitucional de la Ciudad actualmente especifica que este mensaje del mes de junio sea una declaración de las condiciones y asuntos de la Ciudad; y

CONSIDERANDO QUE, el mensaje se refiere tradicionalmente al “Mensaje del Estado de la Ciudad”; y

CONSIDERANDO QUE, en años recientes, los Alcaldes tradicionalmente se han presentado ante el Concejo para dar su “Discurso del Estado de la Ciudad”; y

CONSIDERANDO QUE, desde 1992, los Alcaldes decidieron dar este discurso del Estado de la Ciudad al Concejo durante la asamblea regular del Concejo en el primer trimestre del año, y no en el mes de junio como estipula la Carta; y

CONSIDERANDO QUE, se ha hecho una práctica común para el Alcalde dirigirse ante el Concejo anualmente en la asamblea regular del Concejo en septiembre para presentar su propuesta de presupuesto para el siguiente año; y

CONSIDERANDO QUE, este segundo discurso al Concejo tradicionalmente se refiere al discurso del “Asunto del Presupuesto”; y

CONSIDERANDO QUE, el Concejo de la Ciudad desea

continuar la práctica de recibir estos dos discursos del Alcalde en asambleas regulares del Concejo en los meses de febrero y septiembre; AHORA, POR LO TANTO,

EL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE SEATTLE RESUELVE LO SIGUIENTE:

Sección 1. Sujeto a la aprobación de una propuesta por una mayoría de electores calificados que emiten sus votos al respecto, la Sección 6 del Artículo V de la Carta Constitucional de la Ciudad queda enmendada según se indica a continuación:

ARTÍCULO V. Departamento Ejecutivo

* * *

Sec. 6. MENSAJES ANUALES; MENSAJES ESPECIALES:

A. Será la obligación del Alcalde, anualmente, durante la tercera asamblea regular del Concejo en ((Junio)) Febrero, comunicar a través de su mensaje al Concejo ((a la Ciudad)) las condiciones y asuntos de la Ciudad, y recomendar la adopción de dichas medidas que crea convenientes y apropiadas; y

B. Es obligación del Alcalde anualmente, en la asamblea regular del Concejo de la Ciudad, al momento que el o ella presentan su propuesta de presupuesto, de comunicar a través de un mensaje al Concejo municipal su recomendación sobre la adopción de dicho presupuesto; y

C. ((e))El Alcalde deberá, luego, tener el derecho a hacer una comunicación especial al Concejo municipal de la Ciudad ocasionalmente según lo crea por conveniente.

* * *

Sección 2. Por medio de la presente, se solicita al Director del Departamento de Registros y Elecciones del condado de King, como supervisor ex officio de las elecciones, convocar a una elección municipal especial y se le ordena poner a voto la enmienda propuesta a los electores calificados de la Ciudad en las elecciones del 6 de noviembre de 2007.

Sección 3. El Secretario Municipal de la Ciudad deberá certificar ante el Director del Departamento de Registros y Elecciones del condado de King, como Supervisor de las Elecciones, la enmienda propuesta para la Carta Constitucional en la forma de un título de boleta preparada por el Abogado municipal de la Ciudad, de conformidad con RCW29A.36.071, y certificará una copia de la enmienda propuesta para la Carta, y la misma será publicada por el Secretario Municipal de la Ciudad de conformidad con las leyes del estado.